

Sommaire

Signification des symboles contenus dans ce mode d'emploi	22
Consignes de sécurité	23
Dispositions de la garantie	25
Contenu de la livraison	25
Vue générale de l'appareil	26
Avant la première utilisation	27
Déballer	27
Assemblage	27
Utilisation	28
Préparation du tapis	28
Préparer l'appareil/Remplir le réservoir d'eau fraîche	28
Nettoyer le tapis	29
Après l'utilisation	30
Nettoyer l'appareil	30
Suppression des défauts	31
Données techniques	31
Mise au rebut	31
Service après-vente	31

Chère cliente, cher client,

Nous nous réjouissons que vous ayez décidé d'acheter le « Nettoyeur de tapis Clean Maxx ». Avec cet aspirateur de lavage, vous pouvez rafraîchir sans effort vos tapis. Il répartit en brossant la solution de nettoyage dans le tapis et aspire ensuite l'eau sale.

Nous souhaitons que votre nouveau « Nettoyeur de tapis Clean Maxx » vous donne entière satisfaction.



Avant d'utiliser pour la première fois l'appareil, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et le conserver précieusement. Si vous cédez le produit à un tiers, veuillez également lui remettre ce mode d'emploi. Le fabricant et l'importateur déclinent toute responsabilité si les indications de ce mode d'emploi ne sont pas respectées !

Signification des symboles contenus dans ce mode d'emploi



Toutes les consignes de sécurité sont marquées de ce symbole. Veuillez lire attentivement et entièrement ces consignes et tenez-vous en aux consignes de sécurité pour éviter les dommages corporels et matériels.



Tous les conseils et recommandations sont caractérisés par ce symbole.

Consignes de sécurité



Utilisation adéquate

- ☐ L'appareil sert à supprimer la saleté légère sur les tapis et pour rafraîchir ceux-ci. Il ne sert pas d'aspirateur habituel. Avant d'utiliser l'appareil, il faut nettoyer à fond le tapis à traiter avec un aspirateur.
- ☐ Utilisez l'appareil exclusivement sur le sol et pas, par exemple, sur des divans, des sièges de voiture ou autres.
- ☐ N'aspirez en aucun cas les choses suivantes :
 - cendre incandescente, mégot de cigarette, allumettes etc.
 - des matières inflammables
 - de la très fine poussière (p. ex. la poussière de béton), du toner ou du sable
 - des objets pointus et durs, comme par exemple des débris de verre
- ☐ L'appareil est conçu pour un usage privé, pas pour une utilisation commerciale.
- ☐ Utilisez l'appareil uniquement comme la description du mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme contraire aux dispositions.

Danger pour les enfants

- ☐ Rangez l'article de telle manière qu'il ne soit pas accessible aux enfants ! Une utilisation non appropriée peut causer des blessures et des électrocutions.
- ☐ Gardez les enfants éloignés du matériel d'emballage. Il y a, entre autres, risque d'asphyxie !
- ☐ Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou ayant un manque d'expérience et/ou un manque de connaissance, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu de celle-ci une instruction sur la manière d'utiliser l'appareil.
- ☐ Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- ☐ Éloignez les petits enfants de l'appareil lorsqu'il est en marche.

Danger par électrocution

- ☐ Ne plongez jamais l'appareil dans de l'eau ou dans d'autres liquides sinon il y a un risque d'électrocution.
- ☐ N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées. N'utilisez l'appareil ni en extérieur ni dans des locaux à forte humidité de l'air.
- ☐ Rangez l'appareil uniquement dans des locaux secs.
- ☐ En cas de dommages/pannes, débranchez immédiatement l'appareil du secteur.
- ☐ **ATTENTION** : Fort danger d'électrocution ! N'essayez jamais de réparer vous-même un appareil électrique mais allez au prochain service après-vente/spécialiste pour garantir votre propre sécurité. Ceci est également valable pour le câble d'alimentation électrique. En cas de dommages, veuillez contacter le service après-vente (Cf. passage « Service après-vente »).
- ☐ N'utilisez pas l'appareil avec une prise ou un câble électrique endommagé ou encore d'autres dommages sur l'appareil.
- ☐ Ne portez ni ne tirez jamais l'appareil par le câble d'alimentation électrique, manipulez toujours ce câble avec précaution. Évitez de coincer le câble dans des portes,



de le tirer par dessus des arêtes ou angles coupants. Éloignez le câble de toute surface brûlante.

- ☐ Branchez l'appareil uniquement à une prise électrique dont la tension de secteur coïncide avec les indications de la plaque signalétique de l'appareil. Après le branchement, la prise doit aussi être bien accessible.
- ☐ L'appareil doit être arrêté lorsque vous branchez ou débranchez la fiche électrique.
- ☐ Lors d'un orage, débranchez la prise électrique.
- ☐ Lorsque vous souhaitez retirer la prise électrique, saisissez-la toujours au niveau de la fiche et jamais par le câble. Ne saisissez la fiche que si vous avez les mains sèches.
- ☐ N'utilisez aucun câble de rallonge.

Précaution lors de l'utilisation

- ☐ Après leur nettoyage, les filtres doivent être entièrement secs avant de les réutiliser.
- ☐ Veuillez n'utiliser l'appareil qu'une fois celui-ci entièrement assemblé et que le câble d'alimentation électrique est complètement déroulé. Le réservoir d'eau fraîche et d'eau sale ainsi que les deux filtres (filtre d'air vicié et filtre de protection du moteur) doivent être en place.
- ☐ Dans l'intérêt de votre propre sécurité, avant chaque utilisation, vérifiez si l'appareil n'est pas endommagé. En cas de défauts, l'appareil ne doit plus être utilisé jusqu'à sa réparation par un spécialiste.
Lorsque le câble d'alimentation est endommagé, il faut le faire remplacer par un atelier spécialisé pour éviter tout risque.
- ☐ Veillez à ce que l'appareil ne se renverse pas. L'eau pourrait s'échapper du réservoir.
- ☐ Le câble branché ne doit pas être une source de trébuchement.
- ☐ Veillez à ce que l'appareil ne roule pas sur le câble d'alimentation électrique.
- ☐ N'introduisez rien dans les ouvertures de l'appareil et veillez à ce qu'elles ne soient pas bouchées pour ne pas perturber la circulation d'air.
- ☐ Ne laissez pas l'appareil en marche sans surveillance.
- ☐ Lors d'une interruption de travail et après l'utilisation, arrêtez l'appareil et débranchez la prise électrique.
- ☐ Arrêtez toujours l'appareil avant de débrancher la prise électrique.
- ☐ Après usage, posez l'appareil sur un chiffon du fait que des résidus d'eau peuvent sortir des buses après l'arrêt de l'appareil.

Attention en cas de pannes

- ☐ N'introduisez aucun objet dans l'appareil. Il pourrait toucher des parties conductrices d'électricité.
- ☐ N'utilisez aucun objet coupant ou pointu pour retirer des corps étrangers de l'appareil. Ceux-ci pourraient endommager l'appareil.

Dommages matériels et sur l'appareil

- ☐ Ne posez jamais des objets lourds sur l'appareil.
- ☐ Protégez l'appareil contre la chaleur, le feu, les rayons directs du soleil et les chocs. Ne laissez pas tomber l'appareil.



- ☐ Utilisez uniquement des accessoires d'origine du fabricant.
- ☐ Dans le réservoir d'eau fraîche, versez uniquement le détergent fourni ou des préparations courantes de nettoyage de tapis pour les aspirateurs de lavage.
- ☐ Ne remplissez pas au-delà de la quantité maximum indiquée sur le réservoir d'eau.
- ☐ Utilisez de préférence de l'eau distillée pour prévenir contre l'entartrage.
- ☐ Faites toujours le test de nettoyage sur un petit endroit pour vérifier, par exemple, si les couleurs résistent.

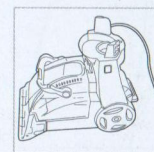
Nettoyage

- ☐ Visez les deux réservoirs d'eau ainsi que les filtres après chaque usage.
- ☐ Débranchez l'appareil avant chaque nettoyage.
- ☐ Les filtres ne doivent pas être lavés en machine.
- ☐ Séchez les filtres exclusivement à l'air libre, en aucun cas avec un sèche-cheveux.
- ☐ Pour le nettoyage du boîtier, n'utilisez aucun détergent chimique. Ceux-ci pourraient endommager l'appareil.

Dispositions de la garantie

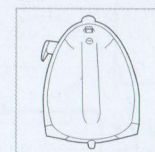
Sont exclus de la garantie tous les défauts causés par une manipulation non appropriée, par un dommage, par l'entartrage ou par des tentatives de réparation par des tiers. Cela vaut également pour l'usure normale des différents éléments.

Contenu de la livraison

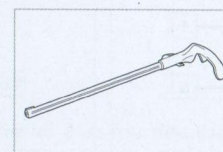


1 unité de base
avec réservoir
d'eau sale

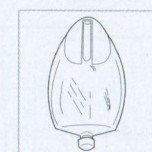
- 1 détergent
- ce mode d'emploi



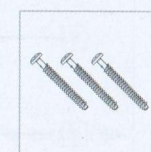
1 partie centrale



1 poignée



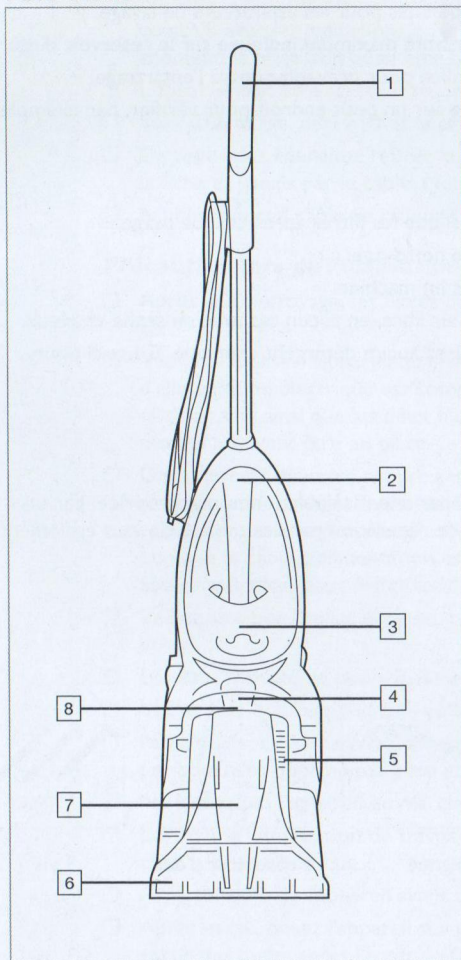
1 réservoir d'eau
fraîche



3 vis

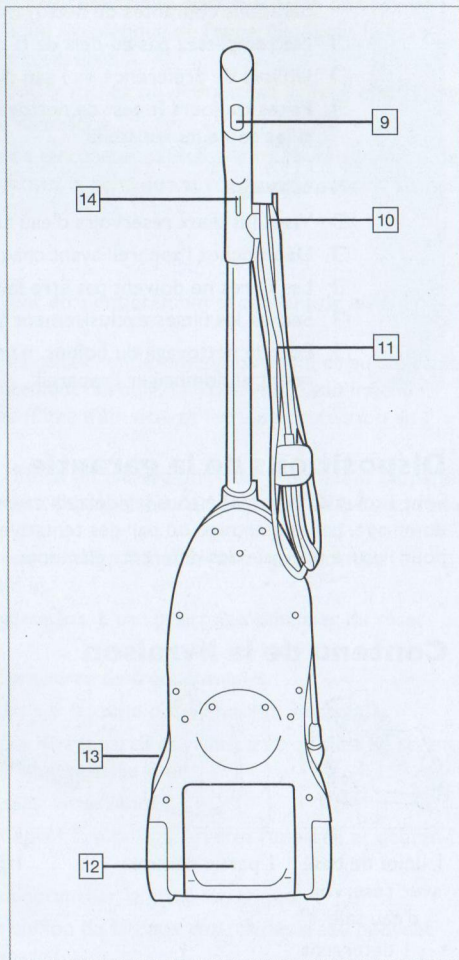
Vue générale de l'appareil

Face avant



- | | |
|--|---|
| 1. Poignée | 8. Poignée du réservoir d'eau sale |
| 2. Touche de déverrouillage du réservoir d'eau fraîche | 9. Touche de projection d'eau ou de solution de nettoyage |
| 3. Réservoir d'eau fraîche | 10. Croche pour enrouler le câble |
| 4. Verrouillage du réservoir d'eau sale | 11. Câble d'alimentation |
| 5. Filtre d'air vicié | 12. Pédale pour basculer la poignée |
| 6. Buse d'aspiration et brosse (derrière) | 13. Interrupteur marche/arrêt |
| 7. Réservoir d'eau sale | 14. Porte-câble |

Face arrière



Avant la première utilisation

Avant de pouvoir utiliser l'appareil, vous devez :

- déballer toute la livraison,
- assembler l'appareil.

Déballer

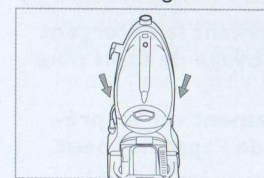


- ▣ **Gardez les enfants éloignés du matériel d'emballage. Il y a, entre autres, risque d'asphyxie !**

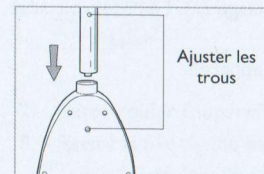
- Déballer toutes les pièces et vérifiez que l'étendue de la livraison est complète (Cf. « Étendue de la livraison ») et ne comporte aucun dommage. Si les composants comportaient des dommages, ne les utilisez pas (!) mais contactez notre service après-vente.

Assemblage

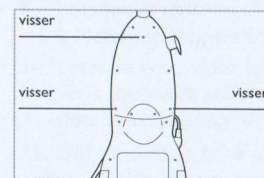
Pour l'assemblage, vous avez aussi besoin d'un tournevis cruciforme.



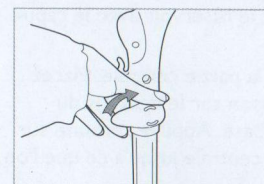
1. Le réservoir d'eau fraîche (3) est déjà placé dans la partie centrale. Retirez-le avant le montage en appuyant d'abord sur la touche de déverrouillage (2) et en le retirant ensuite. Placez la partie centrale sur l'unité de base comme indiqué sur l'illustration.



2. Introduisez la poignée dans l'ouverture de la partie centrale et ajustez-la pour que l'extrémité coudée de celle-ci soit orientée vers l'arrière de l'appareil. La poignée s'enclenche dans la bonne position.



3. Vissez les 3 vis fournies dans le filetage au dos de la partie centrale (Cf. illustration) et serrez-les fermement avec un tournevis cruciforme.



4. Tournez vers le haut le crochet du porte-câble du haut.
5. Placez la pièce de liaison sur le dessous du réservoir d'eau fraîche dans l'anneau sur le fond de la partie centrale. Appuyez la partie supérieure du réservoir contre la partie centrale jusqu'à ce que l'on entende un clic. Maintenant, votre « Nettoyeur de tapis Clean Maxx » est assemblé.

Utilisation

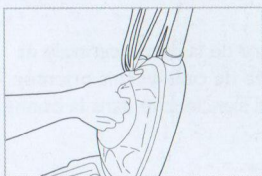
Préparation du tapis

1. Passez l'aspirateur à fond sur le tapis devant être nettoyé. Pour ce faire, utilisez si possible une brosse.
2. Si possible, retirez tous les meubles se trouvant sur le tapis. En présence de meubles de grande taille ne pouvant pas être déplacés, posez un film en plastique sous ou autour des pieds et n'enlevez celui-ci que lorsque le tapis est complètement sec après le nettoyage. L'humidité du tapis pourrait endommager les pieds.
3. Vérifiez que les couleurs du tapis résistent. Imbibez un morceau de tissu blanc avec le détergent fourni (Cf. « Préparer l'appareil/Remplir le réservoir d'eau fraîche ») et frottez avec précaution un endroit peu visible du tapis. Si le morceau de tissu blanc ne change pas de couleur, vous pouvez nettoyer le tapis avec l'appareil. Si votre tapis est multicolore, testez chaque couleur.

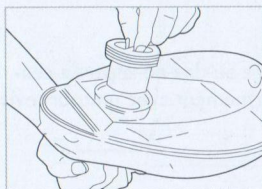
Préparer l'appareil/Remplir le réservoir d'eau fraîche



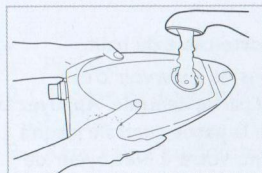
- ❑ Dans le réservoir d'eau fraîche, versez uniquement le détergent fourni ou des préparations courantes de nettoyage de tapis pour les aspirateurs de lavage.
- ❑ N'utilisez aucune préparation moussant fortement car en présence de trop de mousse, le fonctionnement de l'appareil peut être perturbé.



1. Maintenez le réservoir d'eau fraîche (3) au niveau de la poignée et appuyez sur la touche de déverrouillage (2). Le réservoir sort du verrouillage.
2. Retirez le réservoir d'eau fraîche de l'appareil.



3. Vissez le capuchon du réservoir et remplissez-le avec le détergent à tapis. Veuillez aussi respecter les instructions de dosage du détergent.



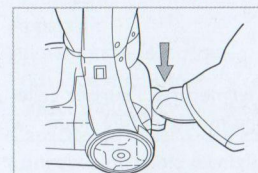
4. Remplissez le réservoir d'eau fraîche jusqu'à la ligne **Max** avec de l'eau chaude (maxi 40 °C). Fermez le réservoir avec le capuchon.
5. Placez le réservoir d'eau fraîche dans la partie centrale. Placez d'abord la pièce en caoutchouc de liaison sur le dessous du réservoir, dans l'anneau de l'unité de base. Appuyez ensuite sur le réservoir, en haut, contre la partie centrale jusqu'à ce que l'on entende un clic.

Nettoyer le tapis



- ❑ N'utilisez pas l'appareil comme un aspirateur courant.
- ❑ Veillez à ce que l'appareil ne se renverse pas. L'eau pourrait s'échapper du réservoir. Pour arrêter l'appareil, mettez la poignée en position verticale pour qu'elle s'enclenche.
- ❑ Ne laissez pas l'appareil en marche sans surveillance.
- ❑ Arrêtez toujours l'appareil avant de retirer un réservoir d'eau.
- ❑ Ne mouillez pas le tapis exagérément.

1. Déterminez l'endroit où vous commencez le nettoyage et où vous arrêterez, sans marcher sur le tapis qui vient d'être nettoyé. Nous recommandons aux droitiers de commencer par le bord droit du tapis, et aux gauchers, par le bord gauche. Après l'arrêt, de la solution de détergent peut s'échapper de l'appareil. Pour cette raison, prévoyez un chiffon sur lequel vous déposerez l'appareil après usage.
2. Déroulez le câble d'alimentation de son crochet (10), placez-le dans le porte-câble (14) et branchez-le à une prise électrique bien accessible dont la tension corresponde aux données techniques de l'appareil.
3. Mettez l'interrupteur Marche/Arrêt (13) sur **I** pour mettre l'appareil en marche.



4. Appuyez sur la pédale (12) et inclinez la poignée dans une position agréable pour vous.
5. Faites rouler l'appareil vers un coin du tapis.
6. Poussez l'appareil le long du bord du tapis et maintenez appuyée la touche de projection du détergent (9). La solution est appliquée sur le tapis qui est aussi brossé. Marchez à côté de l'appareil. **Ne marchez pas sur le tapis mouillé !** Lorsque vous arrivez à l'autre extrémité du tapis, relâchez la touche.
7. Faites rouler l'appareil sur la même bande nettoyée en marche arrière. L'eau sale est aspirée.
8. Passez la prochaine bande en chevauchant légèrement sur la bande de tapis déjà nettoyée. Travaillez en faisant des mouvements réguliers d'avant en arrière jusqu'à l'autre bord du tapis. Dans le cas de saletés récalcitrantes, traitez une bande plusieurs fois.
9. Lorsque le réservoir d'eau sale (7) est rempli jusqu'à la marque **Max**, il faut le vider (Cf. « Nettoyer l'appareil »).
10. Lorsque vous videz le réservoir d'eau sale, que remplissez le réservoir d'eau fraîche ou que vous souhaitez achever le nettoyage, posez l'appareil sur le chiffon préparé. Arrêtez-le (Position du contacteur **0**) et mettez la poignée en position verticale.
11. Débranchez la prise électrique.

Après l'utilisation

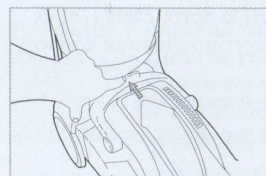
- Laissez sécher entièrement le tapis nettoyé.
- Si possible, ne marchez pas sur le tapis tant qu'il est humide. Si vous devez marcher dessus, posez des chiffons blancs ou grand teint et marchez sur ceux-ci.
- Si de la solution de nettoyage touche des sols en bois ou des meubles, essuyez-la.
- Aspirez le tapis sec avec un aspirateur. Pour ce faire, utilisez si possible une brosse.

Nettoyer l'appareil

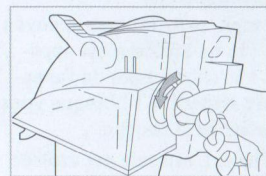


- **Pour le nettoyage de l'appareil, n'utilisez aucun détergent chimique. Ceux-ci pourraient endommager l'appareil.**
- **Avant de ranger l'appareil, vous devez vider et rincer les réservoirs d'eau.**

1. Assurez-vous que la prise électrique est débranchée.

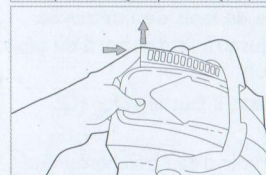


2. Visez le réservoir d'eau sale. Pour ce faire, appuyez sur le verrouillage et retirez le réservoir par la poignée hors de l'unité de base.

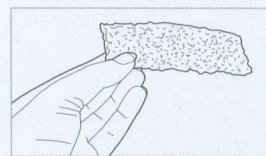


3. Sur le dos du réservoir se trouve une fermeture. Tournez celle-ci dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (90°) pour l'ouvrir.

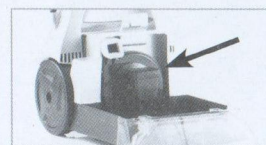
4. Jetez l'eau sale et rincez le réservoir à fond avec de l'eau chaude.



5. Le filtre d'air vicié se trouve dans le boîtier du réservoir d'eau sale. Appuyez sur le verrouillage et retirez le porte-filtre.



6. Retirez le filtre du support et rincez-le avec de l'eau chaude.



7. Retirez le filtre de protection du moteur de l'unité de base et rincez-le avec de l'eau chaude.

8. Jetez les restes de solution de nettoyage du réservoir d'eau fraîche et rincez le réservoir à fond avec de l'eau chaude.

9. Laissez sécher entièrement toutes les pièces avant de les ranger.

Suppression des défauts

Si l'appareil ne devait pas fonctionner correctement, vérifiez d'abord si vous pouvez corriger un problème vous-même. Sinon, contactez le service après-vente. N'essayez pas de réparer vous-même un appareil défectueux !

Problème	Cause possible/solution
L'appareil ne fonctionne pas.	• Est-ce que l'interrupteur Marche/Arrêt est sur la position I ? • Est-ce que la prise électrique est bien branchée ? • Est-ce que la prise électrique est défectueuse ? Essayez une autre prise électrique. • Vérifiez le fusible de votre branchement au secteur.
La tache ne part pas.	• La tache est trop récalcitrante ou trop vieille. Traitez-la avec un détergent à tapis.

Données techniques

Modèle :	VC9388
Appareil :	Nettoyeur de tapis Clean Maxx
Alimentation électrique :	220-240 V ~ 50/60 Hz
Puissance du moteur :	500 W
Capacité du réservoir d'eau fraîche :	maxi 1,5 l
Capacité du réservoir d'eau sale :	maxi 1,6 l
Longueur du câble électrique	6 m
Catégorie de protection :	II



Mise au rebut



Le matériel d'emballage peut être réutilisé. Il faut mettre l'emballage au rebut en respectant l'environnement et l'amener au service de collection de matières recyclables.



Si vous souhaitez vous séparer de ce produit, il faut le mettre au rebut en respectant l'environnement. Ne jetez pas cet article aux ordures ménagères. Éliminez-le dans un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques usés.

De plus amples informations sont à disposition auprès de votre municipalité.

Service après-vente

Pour toutes questions supplémentaires concernant le produit, veuillez vous adresser à notre service après-vente :

DS Produkte GmbH, 19258 GALLIN, ALLEMAGNE

Tél. : +49 (0) 180-5003530 (télécommunication payante)

Email : service@dspro.de

Dans le cadre de l'évolution constant de nos produits, nous nous réservons le droit de modifier à tout moment le produit, l'emballage ou les notices.

Importateur :

DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch 1, 19258 GALLIN, ALLEMAGNE

Tous droits réservés.